

fele
Dr.
Lap.
CORVIN
Epkiaó R. T.

On. Bibliofeca Universităţii din Cluj Siblu

HIRLAP

A timiştorontali törvénysek bej. sz. 83a (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHETICH ENDE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din mânia ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Vilna helyőrsége kitért a zárógyűrűből

Papen elutazott Ankarából — Előzőleg hosszasan tanácskozott Saracsogluval

NYUGATI FRONT: Továbbra is London ellen irányul az 1. számú német megtorló fegyverrel folyó sulyos támadás. A normandiai inváziós arcvonalon főleg Saint Lô irányában támadnak hevesen a szövetségesek. Változatlan he vességgel tart a sulyos küzdelem. **KELETI ARCVONAL:** A nagy tul erővel indított orosz offenzíva főiránya, mint Berlinben megállapítják, Breszt-litovszk, Bialisztok, Grodno és Kaunas városa. Vilna német helyőrsége öt napi heves ellenállás után kitért a zárógyűrűből és a várostól nyugatra álló német egységekig küzdötte magát. Dünaburg előterében rendkívül elkeseredett harc dúl, pillanatnyilag ott van a keleti har-

cok sulypontja. Pinszk városát a német csapatok, arcvonalukigazítási mozdulatokkal kapcsolatban, kiürítették. **KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR:** Változatlanul sulyos küzdelem, — lényeges változás a hadihelyzetben nem mutatkozott. **DÉLKELETEURÓPAI LÉGITÉR:** Az olaszországi támaszpontokról felszálló angol-szász légi erők folytatják támadásaikat Délkelet-Európa ellen: július 14-én, pénteken délelőtt megint Budapestet érte amerikai bombatámadás. A légrédelem több amerikai repülőgépet lelőtt.

Kemény ellenállás Vlnától nyugatra — Dünaburg előtere a sulypont

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalról érkezett legújabb hírek szerint Vlnától nyugatra a németek nagyon erős nyomást fejtettek ki az oroszokkal szemben s ennek következtében a szovjet hadvezetés a Dünaburgtól délkeletre és délnyugatra fekvő térségre helyezte át a harcok sulypontját, ahol hatalmas gyalogsági és harckocsy alkulatokkal

támadnak az oroszok és sulyos védelmi eszta van folyamatban. A német védelmi erők a front áttörésére irányuló valamennyi orosz kísérletet megelcsítették. Lidától nyugatra, valamint Olitától keletre is heves védelmi harcok folynak s e harcokban a Szovjet már eddig is nagy veszteségeket szenvedett.

Tarnopol és Kevel vidékén gyenge erőkkel támadott a Szovjet, úgy hogy csak helyi jellegű harcokra került sor. A szovjet támadások már a német fő vonalak előtt összeomlottak. A keleti arcvonal többi körzetéből csak a szokásos felderítő tevékenységről érkezett jelentés. — fejeződik be a Rador legújabb berlini távirata.

jöllehet csak új, békés élet megteremtéséért tárogztak ezen a földrészen, — fejezi be ekké Göbbels dr. német propagandaügyi miniszter a Reich hasábjain.

NINCS SZÓ RIGA KIÜRITÉSÉRŐL
Berlin. (Rador). Illetékes helyről közlik, hogy a balti államok német miniszterének kijelentéséhez híven, Riga városának lakossága egyáltalán nem nyugtalanodik, mert mértékadó német körök biztosítékokat adtak arra vonatkozóan, hogy a német hadsereg megvédi a balti államokat. Rigában ilyenformán az élet a rendes mederben folyik, senki sem gondol a város kiürítésére. Magától értetődően a balti országok bizonyos részein, amelyek ideiglenesen hadiövezetté válhatnak, bizonyos intézkedéseket fogantositottak, hogy az ottani lakosság biztos helyen menedéket találjon. Ugyanakkor a balti államok minden polgára készül hazája megvédésére: a férfiak fegyverrel a kézben a háttáron, a lakosság többi része pedig a hadiüzemekben.

Göbbels: Anglia és az USA nem látja, hogy Németország érettük harcol a bolsevizmus ellen

Berlin. (Rador). Göbbels dr. német birodalmi propagandaügyi miniszter a Reich című hetilap legújabb számában megállapítja, hogy Németország és szövetségeseinek háborús céljai közelebb állanak azokhoz a reményekhez, amelyeket az egész világ népei a háború végéhez és a békéhez fűznek, mint az angolok és amerikaiak bevalott háborús céljai. Minden nép abban reménykedik, hogy a háború után beköszönt a biztosított, tartós béke, a nemzeti haladás, a társadalmi reformok, a gazdasági jólét korszaka. Ezeknek az eszményeknek megvalósítása a németek tervei szerint nem mások kárára és terhére, hanem saját erőnköb történe, — hangoztatja Göbbels dr., majd így folytatja:

Iyes játékát a tüzzel, pedig már világosan kiűnt, hogy a Szovjet azt teszi, amit akar: saját céljait követvén, nem törődik sem Angliával, sem az Egyesült Államokkal s ahol Moszkva megveji lábát, zürzavar lesz urrá. Az angolok és az amerikaiak azonban — írja a német propagandaügyi miniszter — készek egész Európát a bolsevizmus zsákmányául odavetni, csak hogy tönkre tegyék Németországot. A német birodalom kormányának szilárd elhatározása s egyben meggyő-

ződése, hogy hosszú időre megmenjí Európát a reá leselkedő veszélytől. S ha ez nem sikerülne, még akkor is kérdés volna, mit nyerne Anglia és az Egyesült Államok, amelyek nem látják, hogy Németország az ő érdekeikért is harcol a bolsevizmus ellen. Ha Németország veszít, Anglia és az Egyesült Államok is zürzavarba sülyednek. A történelem értelmejlensége volna, ha lehetőség nyílnék arra, hogy a vétekesekek huzzanak hasznót az igazakból akik elvesznének,

A szovjet offenzíva iránya: Bresztlitovszk, Bialisztok, Grodno és Kaunas

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalról jelentik július 14-én, pénteken reggel: A középső arcvonalon folyó harcok alakulása arra mutat, hogy a nyári szovjet offenzíva legközelebbi célja Bresztlitovszk, Bialisztok, Grodno és Kaunas (Kovno) városának mindenáron való elfoglalása.

A Kovel körzetben átmenetileg tapasztalható nyugalom nem tarthat sokáig, mert a szovjet jelentős páncélos és gépesített erőköt von össze ott s ebből a tényből a támadások közeli megújítására lehet következtetni.

Pinszk vidékén a német csapatok esüörtökön folytatják elszakadó mozdulataikat, nyugati irányban. A gyors orosz előnyomulás következtében a német utóvédek pillanatnyilag válságos helyzetbe kerültek, az orosz támadásokat azonban visszaverték és a német csapatok zöme tervszerűen folytathatja mozdulatait.

Baranovicsfól nyugatra, a Bresztlitovszk felé vezető ut mindkét oldalán szovjet páncélos erők nyomulnak előre, szét akarván zúzni a gyenge német biztosított vonalat. A német páncélos gránátosok akciója következtében a szovjet előnyomulást megállították s az oroszok olyan sulyos veszteségeket szenvedtek, hogy pillanatnyilag megszüntettek minden támadó hadműveletet ebben a körzetben. A szovjet hadvezetés azonban itt is jelentős erőköt von össze, úgy hogy a Bresztlitovszk felé mindenáron való támadás újratekésése várható.

Vilna város német helyőrsége a város délnyugati részében tegnap is megtartotta állását az ősi ellenében lévő oroszokkal szemben, — fejeződik be a Rador pénteki reggeli berlini jelentése.

Vilna helyőrsége a várostól nyugatra álló német erők közt küzdötte magát

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelenté július 14-én, pénteken:

A normandiai hídfő nyugati részén az északamerikai hadvezetés új kötelékeket vetett harcba, amelyek támadásait a St. Lô irányában alakuló sulyponttal tovább folytatták. Elkeseredett harcok folynak az ellenség, nagy veszteségeket szenvedve, a német csapatokat egyes szakaszok pillanatnyilag visszanyomta. Az ellenük azonban ugyetlen helyen sem a szándékolt áttörést kísérte. A sulyos harcok nem eszkekön heveséggel tovább tartanak. A német haditengerészet biztosító

harcú járművei a németalföldi partok előtt 2 angol gyorsnaszádot felgyújtottak. Egy német előrsnaszád elveszett.

A sulyos megtorló tűz továbbra is Nagy-London területe ellen irányul.

KÖZÉPITALIAI ARCVONAL

Olaszországban — folytatja a német hadijelentés — az ellenséges támadások tegnap a Volterratól északra levő térségre és a Tiberis folyó mindkét oldalán, Citta di Castello szakaszára korlátozódtak. Egész napon át itt elkeseredett és váltakozó eredménnyel folyó harcok voltak néhány magaslati állásért. Az ellenség területnyeresége, nagy embor és anyag bevétele ellenére, csak jelenté-

telen maradt. Az arcvonal mögötti területen és a felsőolaszországi térségben a németek több banda és szabatázcsoportot megsemmisítettek.

Keleti front

A keleti harctér déli szakaszán német és magyar kötelékek Kolomea térségében az oroszok helyi előretöréseit visszaverték.

Luck-tól nyugatra a német hadosztályok egy előreugró front-kanyarulatáról parancsszerűen elszakadtak és új állásukban visszaverték a szovjet csapatok támadását. A Pripjet-mocsarak területén végrehajtott német elszakadási mozdulatokkal kapcsolatban, amelyek ellenséges zavarás nélkül mentek végbe, Pinszk városát kiürítették.

Az arcvonal középső szakaszán a német hadosztályok megakadályozták a szovjet csapatok további áttörési kísérleteit. A harcok sulypontja itt Kamnastól keletre és északra volt, ahol erős ellenséges páncélos, gyalogsági és lovasági kötelékeket megállásra kényszerítették.

Az ősi litván főváros, Vilna, vitéz védőrsége, Stahl altábornagy, parancsnok vezetés alatt, gúterőben lévő ellenséges erőkkel szemben való öt napos ellentállás után, parancsszerűen áttörte a szovjet bekerítést és nyugati irányban küzdött magát a Tolsdorf ezredes vezetésére alatt kézenléltben álló német csapatokhoz. Eme két harc csoport köztességjeljesítése és állhatatossága a legnagyobb elismerésre méltó. A város körül folyó harcokban a légi fegyverem egy légvédelmi tüzérsztaga, Müller százados parancsnoksága alatt, szintén kiválóan helytállt.

Dünaburgtól délre, valamint a Duna és a Pejusz között a Szovjet sok támadását.

helyi betörések elreteszése mellett, szétvertek.

Csatorrepülőket tegnap is eredményesen alkalmaztak a földön folyó harcokban és mélytámadással számos szovjet páncélost, ágyút és járművet megsemmisítettek.

Északamerikai bombavetőgépek tegnap ismét terrortámadást intéztek München városára ellen. Légvédelmi erők 29 ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

Egyes angol repülőgépek újabb bombákat dobáltak a rajna-északi területre.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Berlin. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 12-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál Közép-Besszarábiában és a moldvai

fronton mérsékelt tevékenység volt, csupán helyi jellegű harcokra került sor.

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 13-án kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Besszarábiában és Moldvában nem történt semmi különösebb, jelenteni való esemény.

Utazási engedély bevezetése Németországban

Berlin. (Ep). Illetékes helyről közlik, hogy a németországi vasutakon július 17-től, hétfőtől kezdve mindenemü utazáshoz jóváhagyó engedély szükséges.

FELHÍVÁS LETTORSZAG LAKOSÁGAHOZ

Berlin (Rador). A német birodalom bal-államokbeli képviselője kiált-

ványban fordult Lettország lakosságához, amelyben azt mondta, hogy miliónémet erők Észtország határán megállították a szovjet előnyomulást, ugyanúgy megállítják majd, a lakosság segítségével, a Lettország elleni rohamot is. A lett sajtó felhívásokat intéz a lakossághoz, hogy minden eszközzel védezzék a bolsevista veszély ellen, hangoztatván, hogy minden polgárnak kötelessége ebben a harcban résztvenni.

Erendelték a gyermekek elköltöztetését Budapestről

Berlin (Rador). A DNB jelenti: A Magyarország ellen irányuló ellenséges légitámadások fokozódásával számolva, a magyar kormány elrendelte minden tizenéves éven aluli gyermek Budapestről való elköltöztetését. Hasonló intézkedésre készülnek más veszélyeztetett városokban is.

A Saint Lo és Periers irányában támadó két amerikai hadoszlop között ellentámadásba mentek át a németek

Berlin (Rador). Az inváziós arcvonalról a következőket jelentik: A harcok súlypontja ismét a Cotentin-félsziget déli kijáratához helyeződött át. Itt az 1. amerikai hadsereg, erős tüzérségi előkészítés után, két támadást intézett déli irányban. A két támadó hadoszlop Saint Lo és Periers felé indult és bár a tüzérség nagy előkészítő tüze több óráig tartott, az ellenség nem tudott sikert elérni, mert egy erős német páncélos egység a két támadó ellenséges hadoszlop között ellentámadásba ment át. A német páncélos egységgel szemben is számbeli fölényben álló amerikai páncélos hadoszlop állott. A meglepetésszerű német ellentámadások zavart keltek az angolszász erők felfejlődési vonalaiban és arra kényszerítették őket, hogy a dél felé való eltörötörés helyett előbb nyugati szárnycsapatot biztosítsák, ahol a német páncélos jámadók ékeket mélyen behatoltak az angolszász csapatok felfejlődési vonalaiba. Nyenformán az ellenségnek ebben a körzetben előkészített nagy rohamra meghiusult, miközben az amerikai erők jelentős veszteségeket szenvedtek. Lényeges sikert tehát az amerikai csapatok nem tudtak kiharcolni, mert támadásaikata német csapatok ismét feltartóztatták.

Utazásának célja az, hogy másodsorú is találkozzék Titó marsallal.

SULYOS LÉGI TÁMADÁSOK MÜNCHEN ELLEN

Berlin (Rador). A DNB jelenti: Az angol-amerikai légi erő július 12-én kedden München városát támadta. Sok kórház, valamint más épület rombadőlt, kórházak és templomok pusztultak el. A légvédelem több bombavetőt lelőtt.

Berlin (Rador). A DNB jelenti: Az angol-amerikai légi erő július 13-án, szerdán megint terrortámadást intézett München városa ellen és nagyon rossz látási viszonyok mellett, találatokra dobta le bombáit az egész város területére. Sok kórház, templom és más középület mellett egyedülálló műemlékek mentek veszendőbe, így a német technikai múzeum, valamint a világhírű képtár is. A légvédelem 31 négymotoros bombavetőt lelőtt.

Roosevelt vállalta a jelölést

Amszterdam (Rador). A DNB jelenti: Roosevelt elnök a sajtóértekezleten kijelentette, elfogadja a jelölést és megválasztása esetén negyedszer is vállalja az elnöki tiszttség betöltését.

Berlin (Rador). Mint illetékes német helyen kijelentik, az északamerikai elnökválasztásnak és Roosevelt elnök újraválasztásának az európai politikát illetően nincsen különösebb fontossága.

Amszterdam (Rador). Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök a sajtóértekezleten annak a véleménynek adott kifejezést, hogy a harcok leg súlyosabb szakaszára csak ezután kerül sor az inváziós fronton, hogy az Egyesült Államok népének és hadseregének nagy szenvedésekre és veszteségekre kell felkészülnie.

Német ellentámadás a livornói ut védelmében

Berlin. (Rador). A középolaszországi harcok súlypontja tegnap a liguri tengerparton és a Trasimeno-tó felé északra volt, míg az Adriai partok mentén a lengyel csapatok, az utóbbi napok alatt elszünetelt, felette véres veszteségeik következtében nem újították meg támadásaikat. A liguri tengerparton az angolszász erős tüzérségi tűz után támadást indítottak, azzal a céllal, hogy a Livorno felé vezető utat megnyissák, a német gránátosok erős ellentámadása azonban ezt a tervet megghiúsította. A Trasimeno-tó felé északra, Arezonól és

attól keletre még súlyos harcok vannak folyamatban. A német vonalakat ott egy kilométerrel visszavonták. Az angolszászok legutóbb elszünetelt nagy veszteségeik ellenére, sok hadianyagot és tartalék-csapatokat összpontosítottak ott, amiből arra lehet következtetni, hogy a szövetséges főparancsnokság ezen a szakaszon mindenáron áttörést akar kiharcolni, ami eddig nem sikerült neki egyetlen más körzetben sem, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Papen elutazott Ankarából

Bucuresti. Az Ecoul jelenti: Papen ankarai német nagykövét, Isztanbulba való elutazta előt hosszalátogatást tett Szaracoglu török miniszterelnöknel.

A török kormány minisztertanácsot tartott. Az ülésen maga az államfő elnökölt.

A berlini török követ Isztanbulban

Ankara (Ep). Safet Arikán, a Berlinben állomásozó török követ, Isztan-

bulba érkezett, hogy szabadságát hazájában tölthesse el. Arikán elutazik Ankarába is, hogy ott illetékes helyen jelentést tegyen.

SUBASICSI ISMÉT TALÁLKOZIK TITÓVAL

Amszterdam (Tp). Subasic Iván, a londoni menekült jugoszláv kormány miniszterelnöke, elutazott Angliából.



Legújabb Pénteken megint bombázták Budapestet

Berlin. (NST). A Nemzetközi Sajtóüdüditő közli, hogy magyar és német légvédelmi őrök, német és magyar vadászrepülőekkel együtt július 14-én, pénteken délelőtt Nyugat-Magyarország felett felvették a harcot az erős vadászvédelemmel déli irányból berepült észak-amerikai kötelékekkel. Az ellenséges gépek Budapest irányában tovább repülve fokozódó ellentállásra találtak és közben több ellenséges gép elveszett.

Az egyik amerikai bombázó kötelék, Olaszországból repülve be a Duna térségébe, terrortámadást intézett Budapesti területe ellen — jelenti a német távirati iroda. A német és magyar vadászvédelem több amerikai bombázót megsemmisített. Budapest környékén is több négy motoros bombavető lezuhanását figyeltek meg.

Budapest. (Tp). Mint a magyar távirati iroda jelenti, pénteken a kora délelőtti órákban körülbelül 600 ellenséges repülőgép, három hullámban délről berepülve, Budapest és több más helység ellen terrortámadást hajtott végre. A légvédelmi tüzérség és a vadászvédelem hatásosan közreműködött az elhárításban, több amerikai gép lelovását jelentették már eddig is. Bombázásokról érkezők jelentések.

Öt perc háborús földrajz Vlna, Dünaburg

A harcokról érkező jelentések új meg új városveket említenek. Ez aztán segítségül szolgál, hogy az újságolvasó felismerje a földrajzi tudását.

Az északi harctéren Vlna a központi nagy harcok dultak. Vlna fővárosa Litvánia. A Vilejka és Vilija folyók ösze folyásánál fekszik. A várost 250 méter magas hegyek veszik körül. Lakossainak száma 200.000. Jelentős ipara és kereskedelme van.

Dünaburg, oroszul Dvinszki az ugyanily nevi járás székhelye és erőd Vltébszki orosz kormányzóságban, a Dnny folyó mellett, több vasúti vonal találkozásánál. Lakossainak száma 12.000. A város 1582-ben alapította Báthory István lenyze király és erdélyi fejedelem.

A R MOZI Timisoara
Ma, szombaton új bemutató!
Tengeren túlról jött ember
Új olasz film, új témával, gyönyörű felvételekkel és szereplőkkel
Előadások naponta 3, 5, 7 va-árnap délelőtt 11 órakor.

Magyar szívevel

A magyar bombakárosultak javára

a Déli Hirlapnál Timișoara-Temesvároft a következő újabb adományok folytak be: Soltész Jenő és Ilonka 1000, Macamoliné 200, Kerekes Márton 1000, Resch Elza 1000, Resch Ferenc 1000, Marossy István 500, N. Pálné 2000, Gaál György 500, özvegy Lovrics Antalné (Sibiu-Nagyszében) 500, Kovács Béláné (Sibiu-Nagyszében) 500, dr. Andrassy Béláné (Sibiu-Nagyszében) 1000, a petrosani-petrozsényi római katolikus egyház 5000, Dekány Imre (Petrosani-Petrozsény) 1000 lej.

A Magyar Népközség aradi irodájában újabb az alábbiak adományoztak: Csáky Gyula 2000, V. Gabriella 2000, Névtelen 2000, E. K. 2500, Tremel Imre 2000, Dr. W. Gy. 3000, Nagy János 1000, Antalfy Dezső 500, Szabó Sándor 1000, Vitkó Kornél (második adomány) 1000, Gulyás János 2000, Baranyi Ferenc 300, Mágori György és neje 1000, Gitta Agostonné (második adomány) 5000, J. Gy. 500, Friedmann Jenő 500, Pesti Sándor 500, Horváth Károly 200, Jankovics Milivoj 200, K. L. 200, Kiss Mátyas 200, Hazházy Károly 1000, Szántó Lajos 100, N. N. 1000, Abonyi Árpád és neje 4000, Markovits Gusztáv 1000 lej.

A Magyar Népközség bányási tagozatának irodájában a következő újabb adományok folytak be:

Nagy Károly 100.000 lej, Edelhauserné 500, Kiss Pál 1000, B. J. 1000, Horváth András 3500, B. Sz. 1000, Szent Antal nevében 500, Jézus szíve nevében 1000, F. Zs. 1000, T. I. 250, Sz. F. Szent Antal nevében 1000, Torma János Szent

Antal nevében 500, a Magyar Népközség orsói tagozata 42.000 lej.

A Magyar Népközség Severin-Szörény megyei irodájában befolyt és ottan a bányási tagozathoz beszolgáltatott adományok: Református egyházközség, református egyházmege, N. E., P. E. egyenkint 5000 lej, Litsek Zoltán dr., Vince Aladár dr., Gruber Károly egyenkint 3000 lej, dr. Vince Aladárné, K. J., dr. W. J., Csató Lipótné, E. Gy., Abrahám Béla dr. és neje, Patyánszky Erzsébet, Szabó József, egyenkint 2000 lej, id. Dezső István, Richter Konrádné, Róna Olga egyenkint 1500 lej, Barth Károly, Barth Károlyné, Husvéth M., Csontos Gyula, St. E., Szilárdy Gézané, Tróján József, Mohiló Aladár, Zöld József, Bíró József, Nykolits Dánielné, W. I., Sz. M. egyenkint 1000 lej, Halasi Pál 700 lej, Demeter Gyula, Erdős Ferenc, N. N., B. D-né, Somogyi György, Tarkó Zsigmond, Terényi Sándorné, Mildósi János, Miklósi Jánosné, N. N., Kajcsa János egyenkint 500 lej, Gyurits Ferencné, Horváth János, egyenkint 300 lej, Szűcs János, Szűcs István, Deák József, Teljesniczky Zoltánné egyenkint 200 lej, Kristóf Imre, Kiss Lajos, Abraham Klára, Dezső István, Takács József és N. N. egyenkint 100 lej.

ARADI MAGYAR BOMBAKÁROSULTAK FIGYELMÉBE

A Magyar Népközség aradi tagozata felszólítja bombakárosult tagjait, hogy jelenlegi lakcímküket és az elszervezett kárt jelentsek be a népközségi irodában, I. Vulcan-utca, 12.

Csatahajók szerepe az invázióknál

„Berlinben rámutatnak arra, hogy az inváziós arvonalon jelenleg folyó valamennyi szövetséges hadművelet még az angol és amerikai csatahajók tüzérségének oltalma alatt áll.” E DNB-jelentéshez érdekesen kapcsolódik a „Militärische Korrespondenz aus Deutschland” fejtárgyú és a nehéz hadi-tengerészeti egységek inváziós bevetéséről.

A szövetséges haderők csendesóceáni, szicíliai és netunói partraszállásai az érdeklődés középpontjába állították a nehéz hadi-tengerészeti egységek közreműködésének jelentőségét. Különösen Netunónál sikerült a támadók csatahajóinak az úgynevezett „fűzharang” alkalmazásával a partraszálló szárazföldi csapatok munkáját megkönnyíteni.

Alapvetően hangzottak el a nézetek, hogy a messzehordó lövegekkel felszerelt csatahajók, — legalább elvben — a leghatékonyabb támogatást tudják nyújtani ilyen feladatok megoldásánál az inváziós erőknek.

Nehézgyűjtők tartós zárótűzének jelentősége az előnyomuló csapatok támogatásának szempontjából a két világ-háború tanulságai alapján éppen eléggé ismert ahhoz, hogysem magyarázatra sok szót kellene vesztegetni. Tekintünk most el attól is, mit jelent, ha a tenger felől megindított offenzív hadműveletnél

nem okvetlenül döntő sikerű,

azt az amerikaiknak a Gilbert-szigeteken fekvő kis Betio támaszpont meghódításánál kellett tapasztalniuk. Három csatahajó és hat cirkáló lövegeinek több mint 200 tonnányi gránátjai sem tudták itt a terepet „rohaméretté” puskolni, mert a japán védők tökéletesen kiépített bunkereikben nyugodtan kivárták a pokoli tűzlelét végéig a partot tető csapatoknak aztán rendkívül súlyos veszteségeket okoztak. Ha ebben az esetben szabályszerű pergőtűz után, amely azonban a védelmet mégsem volt képes hatálytalanítani, egyedül gyalog-

szárazföldi mintára — nehéz bombázók és stúkáik fokozzák a hadihajók tüzének hatását s maradunk meg az eredeti problémánál: milyen eredményt tudnak a fűzharanggal, tehát zárótűzzel a csatahajók egyedül elérni?

Átlag nyolc és tizenkettő között találkozik azoknak a nehéz lövegeknek a száma, amelyekkel a csatahajók ágyutornyai fel vannak szerelve. Nagyhatalmú hadi-tengerészeti és a csőmerést 30,5 és 40,6 cm, de kivételesen 45 is lehet. Ezek az ágyúk 15—30 kilométeres távolságra lövik ki 500—1000 kilogrammos lövedékeiket, magas hullámjárás mellett is tekintélyes találati biztonsággal, amiről a kitűnő, modern kiegyengető szerkezet gondoskodik. A csövek átlag 100 lövés bírnak ki, de bizonyosfajta, kis távra szolgáló löszer felhasználásánál jelentősen többet is, anélkül, hogy az igénybevétel a találati százalékat befolyásolná. Ilyen körülmények között számolni lehet azzal, hogy több csatahajó bevetésénél — egy-egy egységre 800—1200 lövést véve alapul — a tengeri erők csécsere és löszerkiegészítés nélkül is órákon keresztül szüntelen zárótűzvet tudhatnak a kiszemelt területre.

A nehéz hajóágyúk tüzének szárazföldi célokra irányított hatása azonban attól is függ, hogy a kérdéses partsávon van-e tüzérségi védelem, vagy sem? Hogy a hadihajók zárótűze partraszállási hadműveletnél

sági fegyverekkel is nehéz helyzetbe lehetett hozni az inváziós kötelekeket, még kérdésesebbnek kell tartanunk a tengeri tüzérség értékét ott, ahol a támadás előkészítője, maga a csatahajó van kitéve a nagyhatású doigozó szárazföldi nehéztüzérség tüzének. Ezenfelül nem szabad elfelejteni, hogy a régi mondás, amely szerint „egy parti ágyú felér egy hajó tüzérségének felével” ma is érvényben van, nem utolsósorban azért, mert a szárazföldi lövegek — hiába tökéletesedik állandóan a hajóágyúk célzási technikája — még mindig pontosabban lőnek.

Jul. 16, vasárnap
R. k.: Kármel, B.A.
Protest.: Valter
Ortód.: Antinogen

HIREK

Napkelte: 4.18 ó.
Napny.: 19.54 ó.
Holdkelte: 1.19 ó.
Holdny.: 16.30 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bui. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — **Kiadó hivatal:** Timișoara I., Piata Batișana 3, távbeszélő 28-10. — **Előfizetés:** ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. **Videki előfizetők,** ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a beíródíj miatt. **Postatakarékpénztári (CEC) csekk számla 85.628.** — **Kéziratokat nem örmünk meg és nem küldünk vissza.** — **Aradon előfizetések** Metianu-utca 6, hírdetésék Eminescu-utca 4, szám alatt, Keclama'rodában, Távbeszélő: 17-1.

— **Gyásznapja** Martzy Mihály lelkiüdvéért. Egy év előtt halt meg Martzy Mihály, a Magyar Népközség bányási szervezetének és a Katolikus Népszövetség elnöke. Az évforduló napján, csütörtökön a timișoarai-temesvári belvárosi plébániatemplomban az elhunyt lelkiüdvéért Fodor József dr. gyászmisét tartott. Megjelentek a templomban a Magyar Népközség bányási szervezetének kiküldöttei, a Katolikus Népszövetség vezetői, a szociális testvérek, a Katolikus Női Misszió, a Hangya-szövetkezet és a timișoarai-temesvári katolikus egyházközség képviselői.

— **Elköltöztetik a gyermekeket** Tarnaveny-Dicsőszentmártonból. (Saj. tud.) A polgármesteri hivatal elrendelte a gyermekeknek a városból való kiköltöztetését. Amelyik szülőnek anyagi helyzete megengedi, hogy a kiköltöztetés költségeit viselje, annak magának kell gyermekét falura vinnie. A szegények gyermekeinek kiköltöztetésével és a falun való ellátásával járó költségeket a város és a társadalmi intézmények viselik.

— **A lakosság** összejárása Tarnaveny-Dicsőszentmártonban. (Saj. tud.) Tarnaveny-Dicsőszentmártonban a polgármesteri hivatal megbízásából tisztviselők járnak házról-házra, hogy a 15 és 57 év közötti férfiak és nőket összejárják a nemzeti munkaszolgálatra. Azokat, akik a nemzeti munkaszolgálatra való behívásnak nem tesznek eleget, 6 hónapról egy évig terjedő elzárással és élelmiszerjegyeik elvonásával büntetik.

— **Elköltöztették aradi hivatalok.** (Saj. tud.) Az aradi rendőrség közlekedési ügyosztálya, utazási engedélyeket kibocsátó hivatala és az önként kiköltöztetők engedélyét kiállító osztálya a rendőrség épületéből a Doamna Balasa-utca, 179. szám alá költözött (Lae Barna-utca sarok), a 4. számú övödőbe. Az ország keleti részéből érkezett menekültek elszállásolását végző bizottság a az aradi bombakárosultak ügyével foglalkozó hivatal a Stefan cel Mare-térről Micalaca-Mikela-tárra költözött, a Dr. Sucutu 143. szám alá.

— **Bombákot dobtak két bányási községre.** A július 3-án Timișoara-Temesvár ellen intézett bombatámadás alkalmával az ellenséges repülőgépek két bányási községre is dobtak bombákat. Jövet Ghilad-Gilad községre dobtak gyújtóbombákat, amelyek Petcu Nicolae és Althammer Tamás gazdák szénáját gyújtották meg. A tűzet eloltották. A kár 100.000 lej. Elvonulóban az amerikai gépek Bacova-Balkóvár község határában 8 robbanó bombát dobtak le. Lipp Anna 31 éves asszony azonnal meghalt, Hotar Antal 40 éves gazda pedig kapott sérüléseibe néhány nap múlva. Anyagi kár nem támadt.

— **Az aradmegyei gyapjúgyűjtő központ.** (Saj. tud.) Arad megyében Aradul Nou-Ujarad helyett Zimandul Nou-Zimandujfalun működik a gyapjúgyűjtő központ. Közlik a juh-tulajdonosokkal, hogy a gyűjtőközpont minden pénteken délelőtt tart nyitva, reggel 8 órától.

— **Megbüntették őket,** mert légiriadókor nem mentek óvóhelyre. (Saj. tud.) Az aradmegyei Ghiorc-Gyorokon Suciu Gheorghe és felesége nem engedelmességet a csendőrnök, aki légiriadó alkalmával felszólította őket, hogy menjenek az óvóhelyre. Ezért a hadbírósg Suciu, aki erőszakoskodott a csendőrrel, két hónapra fogságra és pénzbürságra, feleségét pedig pénzbürságra ítélte.

— **Légi riadó esetén** senki sem maradhat a vonatban. Hivatalosan felszólítják az utazó közönséget, hogy légi riadó esetén ne maradjon a vonatban, hanem szálljon le, míghelyt a vonatot a vasúti személyzet a szabad pályán megállítja. Az utazók oszlanak szét a mezőn, árkokban és fák alatt keressenek menedéket. A vonatra csak a riadó megszűnése után lehet újból felszállani.

— **Aradról csak a prefektúra engedélyével lehet elköltözni.** (Saj. tud.) Akik Aradról önszántukból vidékre akarnak költözni, távozásuk engedélyezését a prefektúráktól kell kérniük. A kérvényhez szükséges nyomtatvány a rendőrség épületében lévő papírüzletben vagy dohányüzletében kapható.

— **Nyári olasz nyelvtanfolyam.** A romániai olasz kulturintézet timișoarai-temesvári fiókja közli az érdekeltekkel, hogy a nyári olasz tanfolyamokra való beiratkozás határidejét július 20-ig meghosszabbította. Érdeklődni lehet a Libertati-teren lévő titkárságnál délelőtt 11—12 és délután 15—16 óra között.

— **Felhívás a Timișoara-Temesvári jászsevárosi bombakárosultakhoz.** A negyedik kerületi légvédelmi parancsnokság felszólítja az első és második bombatámadás károsultjait, hogy a parancsnokságnak a jászsevárosi rendőrségi épület 5. számú szobájában jelentkezzenek. Azok a háztulajdonosok, akiknek egyenlő több bombakárosult lakójuk van, azokról kimutatást készítenek.

— **A bombatámadás két újabb halálesetét.** A múlt heti timișoarai-temesvári bombatámadás során Bergmann József Albert 44 éves villanyászok és Bura Floarea 28 éves munkás súlyosan megsebesült. Életüket nem nem lehetett megmenteni és a kórházban mindkettő meghalt.

— **Aradmegyei rizstermelők figyelmébe.** (Saj. tud.) Az aradmegyei rizstermelők szindikátusa tudatja tagjaival, hogy az Aradot ért bombatámadások megsérült a rizsföldek vizellátását biztosító Malom-csatorna védőgátja. A termelőknek ezért fakarékoskodniuk kell a földjükön lévő vizet. A javítási munkálatokat már megkezdtek és remélhetőleg néhány napon belül be is fejezik. A szindikátus tagjai a vizdíjra előleg gyűjtésénél sürgősen küldjenek be 2000—2000 lej, hogy a gátjavítási költségeket legyen miből fedezni.

— **Kerülni kell a bombatámadás következtében súlyosan megsérült épületeket.** A város vezetősége felhívja a lakosságot figyelmébe arra a körülményre, hogy az ellenséges bombatámadás következtében több ház olyan súlyosan megsérült, hogy azok bedőlésével számolni lehet. Ezért kerülni kell a barakkok, csanak, anna, féll, hogy ott tilos a lakás közölni. Aki ezt a rendelkezést nem tartja be, büntetésnek teszi ki magát.

— **Gyermek halálát szerencsétlenség.** (Saj. tud.) Deva-Dévan a legutóbbi légi riadó alatt Groza Ion kereskedő 8 éves kisleányát egy vonat elkapta. A lány a kerek alá került és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nemsokára meghalt.

ARO-mozi, Arad
Táv. 24-45. Bej. sz. 1446-1942
3, 5, 7, 9-kor
Megérdemelt sikerrel megy:
IMMENSEE

A devai-devai érettségi vizsga eredménye. (Saj. tud.) A Deva-Deván tartott érettségi vizsgára 175 tanuló jelentkezett. Ezek közül sikerrel vizsgázott 171.

Mehalaj bombakárosultak jelentkezése. A Timișoara-Temesvár mehalaj légvédelmi parancsnokság felhívja a került bombakárosultakat, hogy július 15. délutánig jelentkezzenek a légvédelmi parancsnokság a mehalaj rendőrség lévő irodájában.

Sorozatos lopások a devai-devai pályaudvaron. (Saj. tud.) A devai-devai vasúti pályaudvar rakтарыából az utóbbi hetek alatt ismételtelen követtek el lopásokat. A tolvajok kinyomozták Meștea Aurel szolgálójában, akinek lakásán nagymennyiségű lopott holmit találtak.

Országos vásárok Tarnavica-Kisküüllő megyében. (Saj. tud.) Tarnaven-Dicsőszentmártonban július 21, 22, és 23. napján tartják az országos állatvásárt, 24-én pedig a kirakodó vásárt. Bachnea-Bonyha községben július 27-én, Bazna-Báznaufürdőn július 29-én lesz országos vásár.

Perlstein Artur, belgyógyász, Timișoara, bombakárosult lévén, rendelését III., 1. Decembrie-utca, 19. szám alá helyezte át.

Dr. Welber Eduárd, orvos, Timișoara, IV., Iancu Vacarescu-utca, 19., távbeszélő száma: 12-90.

A „Neptun” gőz-, kád- és gyógyfürdő, Timișoara, reggel 6-tól este 13 óráig van nyitva. Az eddigi tapasztalatok szerint reggel 6-tól 8-ig és délután 13-tól 16 óráig terjedő idő légiiradoménnyel. Ha reggel 6-ig, illetve délután 13 órakor kezd a fűdőt, 8-ra, illetve 16 órára zavartalanul befejezheti, mert a légiiradók rendszerint reggel 8 és délután 16 óra után kezdődnek.

Ügyeleletes gyógyszerárak. Július 15. szombat: Arad: Angel (Miron Cristea-tér), Omescu (Regina Maria-ut 16). — Timișoara-Temesvár: I. Götz (Bratianu-tér), II.: Meiszner (Petru Maior-tér 2), III. és IV.: Keller (Carol-ut 27), V.: Corvin (Cloșca-utca 18).

Apróhirdetések

JÓL FŐZŐ mindenest alkalmaznak. Arad, Ciotea-utca 9. Janker. (2162) * KIFUTÓ LEANYT vagy fűt alkalmaz Foto-Sport, Arad, Eminescu-utca 2. (2163) * KORSZERŰ SÖTÉT dírfahálószoba eladó. Arad, Mocioni-utca 6. (2164) * BORBELYSEGEDET és tanult, lelt lány is, azonnalra alkalmaznak. Lang borbély, Arad, Bratianu-utca. (2165) * BEJARONOT vagy mindenest azonnalra alkalmaznak. Arad, Victoriej-ut 8. (2166) * GYARHELYISEG cukorfeldolgozó leltárral együtt átadó. Cim: Arad, Cuza Voda-utca, 1. (858) * RADIO JAVITAST és bármennyű villanyserelést, háznál eszközölnek. Timișoara, távb. 13-59 (3773) * EIHELIEZKEDNE, VIDÉKRE uri családnál 8 éves kisleányával, a háztartás mindenjében jártas, feltétlen megbízható, keresztény nő. Ajánlatokat „Vidék” jellegre a timișoara kiadóba kér. (3774) * BEJARONOT, HETENKÉNT kétszerre, hetteggye, keresek. Timișoara, I., Bratianu-tér 3. II. em. (3775) * FELHALÓ, VILAGOS, keményfa, sodronnyal és türellel fereamentes. eladó. Timișoara, IV., Carol körút 16. I. emelet 5. (3777) * GYERMEKCIPI, szandál 4—5 évesnek való, kelleső női ruha, cipők, eladók. Timișoara, II. Marsal Joffre-ut., 17. ajtó 2. (3779) * MEGBIZHATÓ BEJARONOT azonnalra felfogadók. Timișoara, IV., Spl. Tudor Vladimirescu 18. földszint.

Timișoara Temesvár **CORSO-MOZI** előadás 3, 5, 7, 9-kor Távbeszélő: 38-95 Bej. szám 6-1108-1939
 Ujdonságunk: **SCAMPOLO** édes, vidám darab
 Amedeo Nazzari, Liisa Silvi a fő-zerepben. U első előadás este 9-ór.

Légtőlalmi tudnivalók

A pince-óvóhelyek II. A síkfödemes pincék

A régebbi, dongaboltozatos pincék helyét újabban, mintegy negyven-ötven év óta a síkfödemesek foglalták el. Ebben az új építkezésben az egész falszerkezet vékonyabb. Ahol nincs boltozat, ott az oldalyomás felfogására nincs szükség méteres pincefalra. Ki gondolható a polgári lakosság otthonainak bombázására? Az új építkezés ezt igazán nem vehette számításba. Az bizony persze, hogy a méteres falu építkezés mindig tartósabb volt, és ma is ezek a régebbi épületek a biztonságosabbak. Az újabb épületek felső szerkezetei sem olyan ellenállóak, mint a régieké. A „svindliházak” kétségelennül most mutatják ki a foguk fehérét, azaz gyarlóságukat.

A síkfödemes pincéket kivétel nélkül meg kell támasztani ácsszerkezettel, és így ezek a pincék is teljesen megnyugtató védelmet nyújtanak. A faoszlopok méreteit a szakértők lélektani alapon, — a másikat hat-nyolc centiméternyi elégséges vastagságot — inkább tizenkét centiméterben szabják meg, nehogy „fogpiszkáló-szerkezet”-ről beszéljenek a ma mindenképpen ideges emberek.

Nagy gondot kell fordítanunk az oszlopok elhelyezésére. Ez sokkal fontosabb, mint az oszlopok vastagsága. Ha az oszlopokkal való megtámasztás nem szakszerű, alapos, akkor kész a baj. A lezán vagy a nem kellő helyen elhelyezett oszlopok az első erősebb megrázódásra valóban értéktelen fogpiszkálókká válnak. Rendkívül fontos tehát,

hogy szakértők végezzék a megtámasztó oszlopok merevítését, azaz elhelyezését, és ajánlatos ezeknek az oszlopoknak az időnként való felülvizsgálata. Megérthetjük, hogy az oszlopok valamelyik bombatámadás okozta rengésnél meglakulnak, eredeji komoly merevítettséget elvesztik. Az ilyen oszlopok a következő rengést, megrázódást nem állják ki, az összeomló ház jérhet el.

A tapasztalat azt mutatja, hogy olyan ács-szerkezet, amely magán a síkfödemen robbanó bombát felfoghatná, nincsen. Volt rá eset, hogy a megtámasztott síkfödemes pince nagyszerűen megállotta a próbát, viszont az ugyanannak a pincének nem megtámasztott részébe összezúfolódott emberek mind elpusztultak. Tehát óvóhelyet rögtönözni, avagy éppen kinevezni nem lehet, azaz nem szabad. Csak az előrelátó gondosság és alaposság segíthet. Volt olyan eset, hogy a bomba az óvóhely falától másfél méternyire robbant s benyomta az óvóhely felét. Az egész síkfödém egy darabban ráborult az óvóhelyre. Isteni gondviselés akarhatta, hogy az ott lévő tizenkét ember a pince másik oldalán állott s még karcolás sem érte őket. Mással a közvetlen robbanás szívo hatása kihúzta a pince falát, a vasgerendák támasz nélkül maradtak és lezuhantak az óvóhelyre.

Itt csak azok menekülhettek meg, akik az óvóhely legtávolabbi részén állottak. Ezer meg ezer eset van, amelyek éppen borzalmasságuk miatt azt tanítják, hogy meg kell tennünk mindent, amit emberi hozzáértés és gondosság megtehet. Védekezzünk! (Folytatjuk).

Sportírók

Az ökölvívóviadalt, amelyet a Chinzu-Camt és CFR már múlt vasárnapra tervezett, július 23-án tartják meg a Rapid-pályán. A viadalon Timișoara-Temesvár, valamint Lupeni-Lupény és Petrosani-Petrozsény öklözői, küzdenek. Hággy új világcuccsa 3:43 az 1500 m-en Az új világcuccs Göteborgban, az Andersson Arneval (ideje 3:44) történt összcspáskor született. A régi világcuccsot Andersson tartotta 3:45-tel. Andersson egyébként a stockholmi olimpiai stadionban egy héttel előbb 2:56.6-ot futott háromnegyed angol mérföldön és ezzel felülmulta az eddig nyilvántartott legjobb eredményt.

A német atléták legutóbbi eredményei: Kielben Nacke négy győzelmet aratott, a magasugrást 198.5, a távolugrást 713 cm-el, a 400 m-t 51.8-al, az ötróbrát pedig 3898 ponttal nyerte. Aussigban a prágai Richter 10.9-et futott 100-on, 51.3-at 400-on és 180-al nyerte a magasugrást. Berlinben Brinkmann 3000 m-en 8:49.2-ös idővel győzött.

A magyar délvideki városok válogatott labdarúgó csapatai számára kirjukupában, a Szabadkának az (Ujvidék fellet arajott győzelem után ez a helyzet:

1. Szabadka	1	1	—	5:1	2
2. Ujvidék	2	1	—	4:6	2
3. Szeged	1	—	—	1:3	—

Az olasz Consolini Gallarateban 50.42-ös eredménnyel nyerte a diszkoszvetést. Varesben Facchini 15.2-öt futott a magasgáton.

Lehtilä Yrjö, kiváló finn súlylökő 15.77-es idej legjobb európai eredménnyel győzött Alóban.

A budapesti teniszezők Pozsonyban, a Bratislava fennállásának 25 éves jubileumi versenyén 9:1 arányban győztek Pozsony és Zágráb előtt. A budapestiek a szlovákok ellen 4:1, a horvátok ellen 5:0 arányú győzelmet értek el.

Bainok lett a prágai Snarta, amely az elmúlt négy év alatt már a kieséshez is igen közel állt. Az idej bajnokság során a Sparta 48 és a második helyen végzett Slavia 45 pontot szerzett.

(3780) * MINDENES, bejárónői állást keres, jó bizonyítvánnyal, 15-re. Timișoara, II., Baba Dochia-ut. 8. 3. ajtó. (3781) * KET SZOBA BUTOROMAT, konyhával kölesön adnám, díjmentesen, megbízható családnak, vagy eladnám. Cim a kiadóban. (3784) * VE-SZÜNK BARACKMAGOT kisebb tételekben is. Kandia bombonyár. Timișoara, IV., I. Vacarescu-ut. 3. (3785) * JÓL FŐZŐ, MEGBIZHATÓ MINDE-NEST keresek kis családnál. Timișoara, I., Carmen Silva-ut. 3. 4. ajtó (3787) * SZIN, CSUKOIT, kb. 70 m², árnyberaktározásra, kiadó. Timișoara, III., Adamachi-tér. 8. (3790) * HAZIEBÉD, elismerten elsőrendű, kapható, a Mária szobor közelében. Timișoara, távb.: 37-23. (3791) * ELADOK 35-ös női cipők, ruhák, kosztimók, selyempizsma, kicsi termetre, valamint férfiöltöny. Timișoara, I., Regina Maria-ut. 1. II/9. (3792) * MÉLY GYERMEKKOCSI, kifogástalan állapotban, eladó. Timișoara, Carol-ut. 55. I/8. (3793) * IDŐSEBB JOBB NŐ, bármilyen bizalmi állást keres. Szíves megkereséseket „Német-magyar” jellegre a timișoara kiadóhivatalba kér. (3794) * MINDENEST azonnal felfogadok fiúóhelyre, családnhoz. Jelentkezni Timișoara, III., Carol-ut. 27. Keller gyógyszerár. (3800) * RÓZSA, BARACK, iznek és befőzésre, 50 lejért kapható. Timișoara, II., Balasa-utca, 14. Ugyanott házmeztért fizetéssel felfogadnak. (3799) * SZAKÁCSNÓT keresek falura. Timișoara-hoz közel, Timișoara,

Buziasului-ut. 2. (3798) * BEJARONOT keresek délután 2—5-ig. Sebestyen, Timișoara, I., Mercy-utca. 2. (3798) * FERFIÖLTÖNY, drap, jó állapotban, középtermetre eladó. Timișoara, I., Ungureanu-ut. 7. I. emelet, ajtó 5. * MINDENES SZAKÁCSNÓ, 3 éves gyermekével, állást keres falun, azonnalra. Ghizoda-noua, Iik utca, 148. (3796) * HÁZVEZETŐNŐ, jódobbb, művelt nő, falura is, mielőbbi belépésre, állást keres. Cime: Timișoara, III., Domnita Balasa-ut. 19. 6. ajtó. (3795) * RÓZSABURGONYA HAZASZÁLLITVA napi áron kapható Barbicinal, Timișoara, II., Mercu-ut. 5. Távbeszélő 50-80. Bej. szám: 11550/1942. (3761) * VIDEKRE HAZVEZETŐNŐNEK ajánlkozok özvegy egyedülálló jobb nő. Cim a kiadóban. (3768) * ALIG HASZNÁLT világos barna őszi-tavaszi férfi öltöny, közép-termetre, eladó. Timișoara, Fratii Constantiu-ut. 14. csak csütörtökön vagy vasárnap délelőt 8—10-ig. (5536) * ARVÁN MARADT 3 éves kisleányom mellé németül is tudó, művelt hölgyet keresek. Ha vállalja a háztartás vezetését (2 szemólvyre), kellemes otthon kap külvárosi, kertes magánházban. Kibombázott előnyben. Ajánlatot „Timișoara, 5000” jellegre a Déli Hírlaphoz kérek, vasárnapig. (5535) * SZIKVIZKIHO-RÓ kocsist magas fizetéssel azonnal felfogadunk. Katonai szolgálat alól mentes megbízható komoly munkások jelentkezzenek „Hercules”. Timișoara, III. Ion Vasii-ut. 4. Bej. szám 12/10216:

(3767) SZARAZ PINCETÉ áruberaktározás céljaira, Erzsébetváros külső negyedeiben keresünk, Ajánlatok Timișoara, telefon 50-57. (3765) * KERESÜNK VÁROSON kívül lehetőleg közeli helyiségekben köves országot mellet különálló raktárhelyiséget, festékaruk beraktározására. Hordós áru, lehet esetleg szarabálban is. Ajánlatokat távb. 25-71 alá kérünk. (3776) * FIGYELEM! Julius 3-án a terrorbombázás következtében régi helyiségünk használhatatlan lett. Vevőközönségünk érdekében arra törekedtünk, hogy a jó hírnévnek örvendő Alfa-szeparátorok, minél előbb megint forgalomba kerüljenek. A mai naptól kezdve Alfa-szeparátorok, köpiülők és a többi készületek ideiglenesen Timișoara, III., Str. Lidia 74. szám alatt Korparich kapitány telepén, régi áron kaphatók. (A 6-os villamos mentén) „Ingrico” s. a. Richard Rieger, Suersala, Timișoara. * A FORGACS-HAZ BOMBÁZASA MIATT kalapjavító műhelyemet nevezett házban a második udvarban helyeztem át. Tisztelettel: Rádus Mihály, kalaposmester, Timișoara, IV., Vacarescu-ut. 36. (3749) * PLEBANÁRA, GAZDASÁGRA házvezetőnőnek egy személyhez, vagy anyahelyettesnek megy kertészethez értő, és a háztartás minden ágában jártas, szerény, művelt, fiatal nő, 5 éves gyermekével. Nagy fizetésre nem tart igényt, csak jó otthonra. Vidék előnyben. Ajánlatokat „Szorgalmas munkaszerező” jellegre a timișoara kiadóba kér. (3786)

CAPITOL -mozgó. Arad. Távb. 3-222 Előadás 3, 5, 7 és 9-kor
 Ma **ILSE WERNER** csodás hangú német filmszínésznő legújabb filmje
A PACSIRTA

EDDUM -mozgó. Arad. Távb. 20-10 Előadás 3, 5, 7 és 9-kor
 Ma. Vivienne Romance legkiválóbb alakítása
Egy asszony az éjszakában
 George Flamant-al

ROYAL -mozgó. Arad. Távb. 19-33 Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor
 MARIA CEBOTARI, CARLO NINCHI legnagyobb alakítása
A vörös bilincsek

URANIA -mozó. Arad. Távb. 12-92 Előadás 3, 5, 7 és 9-kor
 Ma. Az utóbbi évek leghatalmasabb színelmi drámája
LUISA
 ALIDA VALLI és MASSIMO FERATO

Nyomatott: Societatea Națională de Editură și Arte Grafice „Dacia Traiană” Timișoara I, Bulv. Regele Mihai I, Nr. 4, Inmatr. sub Nr. 52/1488/943 la Reg. Of. C. Timișoara. Tiparita la 14 Iulie 1944